



- **No espere los resultados del laboratorio para actuar.** En tal situación, los resultados del laboratorio sólo sirven para ayudar al Servicio Veterinario Local y al veterinario ha tomar la decisión de mantener o en su caso prolongar las medidas de control (si las muestras son positivas a gripe aviar) o detenerlas (si las muestras son negativas). Los resultados de laboratorio sirven para comprender el problema de mejor manera. Las medidas de control deben empezar inmediatamente con la visita del veterinario. Si usted espera los resultados, ¡podría ser demasiado tarde!
- **No espere a que el personal del Servicio Veterinario Local llegue** para comenzar a actuar.
- Si se confirma que la enfermedad es gripe aviar, tanto el veterinario local y/o el técnico pecuario deben asegurarse que las medidas de control se mantengan o prolonguen, de acuerdo a lo que decida la autoridad del Servicio Veterinario Local (asistida por los Servicios Veterinarios Nacionales y Regionales).

Aquí hay un ejemplo de los pasos a seguir:

El domingo a las 18:00 horas, la Sra. Martínez alimenta a sus 20 pollos. Todos aparentan estar normales.



El lunes:

- 7.00 *5 pollos están muertos y los otros se observan débiles.*
- 8.00 *La Sra. Martínez se lava las manos y sus sandalias y luego se dirige a la casa del veterinario.*
- 9.00 *El veterinario toma un desinfectante y va a la casa de la Sra. Martínez.*
- 9.30 *Llega el veterinario; deja su vehículo en la entrada de la granja.*
- 9.35 *El veterinario observa a las aves (vivas y muertas). Le hace unas preguntas a la Sra. Martínez y descubre que una semana antes, varios pollos de la casa vecina habían muerto. Sospecha que podría ser gripe aviar o enfermedad de Newcastle. Le explica a la Sra. Martínez lo que debe hacer.*
- 10.00 *La Sra. Martínez coloca a los pollos muertos en bolsas de plástico. Cierra las bolsas y las coloca en un lugar cerrado (alejada de la casa, de otros animales, del pozo de agua). Mantiene a las aves vivas en un lugar protegido (corral o patio cercado).*
- 11.00 *El veterinario prepara una solución de desinfectante comercial en un balde y posteriormente va hacia la entrada de la granja, se lava y cepilla las manos y su calzado en el balde así como las ruedas de su vehículo (automóvil, camioneta, motocicleta, bicicleta, etc...)*



La Sra. Martínez coloca equipos e instrumentos pequeños bajo riesgo de estar contaminados en el balde.

La Sra. Martínez acepta controlar la entrada y salida de personas y animales de su granja

La Sra. Martínez rocía agua con jabón y luego coloca un poco de cal viva en las instalaciones avícolas y donde sea que las aves se hayan desplazado durante los últimos días. Supervisa que todos los animales se mantengan confinados en sus corrales, sin que se salgan.

11:30 El veterinario se dirige inmediatamente a informar al la autoridad de los Servicios Veterinarios locales y posteriormente conjuntamente con la autoridad veterinaria local, al jefe del poblado para notificar acerca de la enfermedad, proporcionando información detallada de lo que ha observado y hecho. El veterinario le informa que alguien irá por la tarde a conversar y tomar algunas muestras para enviarlas al laboratorio.

15:00 Un oficial de los Servicios Veterinarios llega a la casa de la Sra. Martínez con el veterinario. El oficial y el veterinario siguen los mismos principios antes de ingresar a la granja. El oficial del SV abre las bolsas plásticas, observa a las aves muertas, las abre (post-mortem). Toma muestras tanto de animales vivos como de los muertos. Durante estos procedimientos, el oficial del SV y los otros usan guantes y cubrebocas.

16:00 El oficial del SV le hace a la Sra. Martínez las siguientes preguntas: ¿Qué, quienes han ingresado a la granja durante las últimas 3 semanas y hacia dónde han ido?

¿Qué animales han sido comprados durante las últimas 3 semanas y de dónde vinieron? ¿Qué animales han dejado la granja (por venta u otras razones) durante las 3 últimas semanas y hacia dónde han ido?

17.00 El oficial de los SV le pide a la Sra. Martínez no mover ningún animal al interior o fuera de la granja, reducir los movimientos de personas hacia adentro y fuera de la granja y le aconseja desechar a los animales restantes antes de recibir los resultados del laboratorio. La Sra. Martínez esta de acuerdo con las medidas a tomarse en su granja.

17.30 El oficial de los SV va hacia la casa vecina para hacer las mismas preguntas y ver si aun hay animales vivos. De ser así, también toma muestras y aconseja, dependiendo de que si las aves están enfermas, su eliminación.

19.00 De regreso a la oficina, el personal de los SV se comunica con el Departamento Regional de Sanidad Animal (DRSA) para informarle al respecto. Las muestras son almacenadas en refrigeración en la oficina de los SV. La oficina de los SV prepara un breve informe para enviarlo por fax a la DRSA y envía las muestras al laboratorio.

El martes

08.00 Una persona de la oficina de los SV transporta las muestras en un taxi, para ser enviadas al laboratorio regional de diagnóstico veterinario en la capital.

■ **¿Qué hacer con las aves muertas y otros objetos contaminados?**

- Nunca tire, bote o deposite las aves muertas en el río.

- Nunca las consuma

- Las aves muertas deben ser puestas inmediatamente en una bolsa de plástico y cerrada perfectamente.

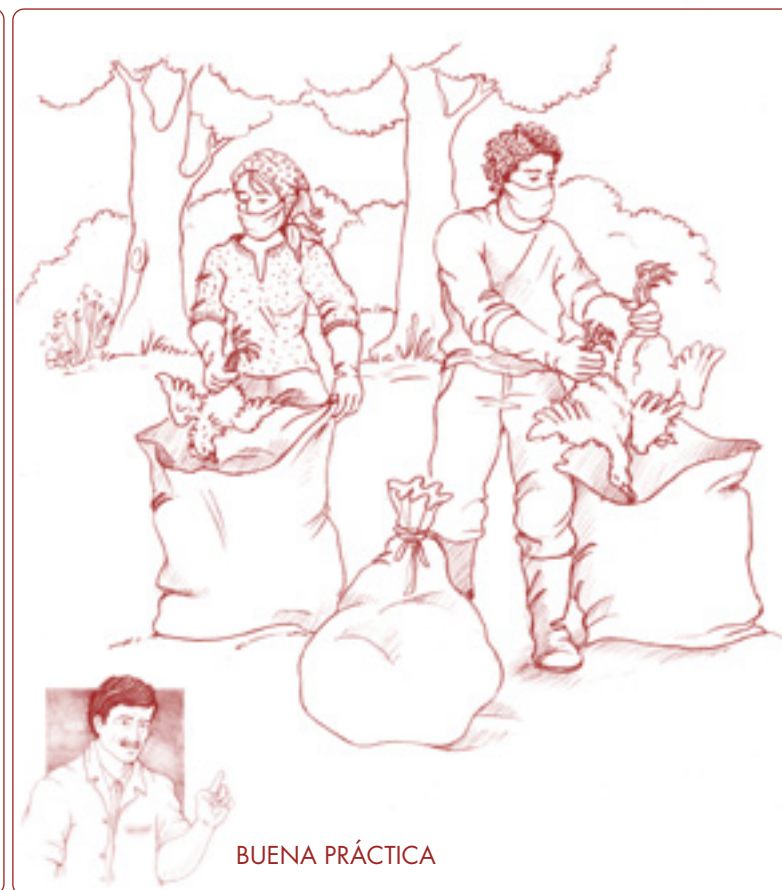


Figura 12. Tirando o botando aves muertas al río

Figura 13. Colocando aves muertas en una bolsa de plástico



- El personal de la oficina de SV puede ir y tomar algunas muestras de estas aves. Después de que el personal de la oficina de SV ha ido o después de un día, estas aves deben ser destruidas tal como a continuación se describe.



Quema

Coloque todas las aves, sus huevos y objetos en un recipiente metálico, agregue un poco de petróleo y encienda el fuego.

- Todas las aves muertas y otros objetos contaminados (por ejemplo: estiércol (pollinaza, gallinaza), huevos, sangre, plumas, bandejas para la colección y conos para el transporte de huevos) deben ser destruidos apropiadamente lo antes posible durante el día a través de:



Entierro

Cave una fosa en el suelo (alejado del pozo de agua, estanque y animales), coloque un poco de cal viva en el fondo y en los bordes de la fosa; coloque todas las aves y objetos en la fosa y cúbrala con cal viva y tierra respectivamente.



■ ¿Qué hacer con los animales enfermos?

■ **Nunca consuma animales enfermos.**

- Los animales enfermos deben ser puestos en **instalaciones completamente cerradas** sin ningún contacto con cualquier otro animal. El personal de la oficina de SV puede ir y tomar algunas muestras de estas aves. Después que personal de la oficina de SV haya ido o después de un día, estas aves deben ser inmediatamente sacrificadas (porque cuando están vivas, continúan produciendo virus y, de cualquier manera, seguramente morirán).
- **Sacrificio:** en la producción avícola de pequeña escala, puede no haber otro método disponible que hacerlo con sus propias manos y con ayuda de un cuchillo (decapitación). Es importante que las personas que sacrifican a las aves tengan buena salud y que se protejan (con cubrebocas, anteojos, guantes, botas, etc.) desde su inicio hasta el término vigilar de la limpieza del área y del equipo e instrumental utilizado. La sangre, así como cualquier otro tipo de desechos, deben ser recolectados y destruidos (como se citó anteriormente). El sacrificio debe realizarse alejado de fuentes naturales de agua (estanque, pozo). El sacrificio debe causar la muerte del ave lo más rápido posible para evitar la propagación de plumas contaminadas en el medio ambiente y para limitar el dolor del ave antes de su muerte. Disloque la cabeza o decapite el ave y colóquela inmediatamente dentro de un recipiente con tapa o una bolsa cerrada para evitar que el virus, con el aleteo, se disemine por el aire.
- **Destrucción:** ver texto anterior (quema o entierro)

■ ¿Qué hacer con las aves sanas?

- Las aves aparentemente sanas pueden permanecer con vida siempre y cuando se **mantengan en instalaciones completamente cerradas, sin ninguna clase de contacto con otros animales.**
 - El veterinario y el oficial de los SV pueden sugerir desechar estas aves inmediatamente si el riesgo es muy alto, sin esperar recibir los resultados del laboratorio.
 - Si la prueba de laboratorio es positiva a gripe aviar, estas aves deben ser inmediatamente sacrificadas (si aun están vivas), tal como se explicó con anterioridad.
 - ¡El pequeño productor nunca debe vender o regalar estas aves o sus huevos aun cuando parezcan saludables! Estas acciones lo ponen en peligro, así como a otras personas de contraer la enfermedad y pone a las aves de otras personas en peligro de enfermarse.
- ### ■ **Limpieza y desinfección de las instalaciones y el equipo e instrumentos**
- El virus puede estar presente en muchos objetos, materiales y áreas que hayan estado en contacto con las aves infectadas o que hayan sido utilizadas durante la vigilancia, sacrificio y destrucción de ellas.
 - Las bolsas de plástico, alimento para animales, canastas, nidos, paredes de madera, etc. pueden ser



quemadas con facilidad. El excremento de las aves puede ser enterrado o transformado en composta.

Las instalaciones avícolas, hechas de cemento o madera, deben ser:

LAVADAS CON AGUA Y JABÓN



CEPILLADAS



ROCIADAS CON DESINFECTANTE

- El suelo donde las aves caminaron debe ser rociado con agua y jabón, limpiado (con una escoba), y posteriormente rociado con desinfectantes.
- La cal viva es el desinfectante más barato y debe ser usado en el suelo y el corral de las aves.
- **Otros aspectos**
 - No visite otras granjas avícolas: podría transportar el virus hacia ellas.
 - No preste su equipo (por ejemplo: camioneta, motocicleta, bicicleta, cajas de colección y transporte de huevos) a otras personas.
 - No venda ni regale ningún animal, huevos, estiércol (pollinaza, gallinaza).

- Cuando el granjero y los miembros de su familia salen de la granja, deben lavar y cepillar sus zapatos, sandalias, botas, así como las ruedas de su vehículo rociándolas con algún desinfectante.



■ **Periodo previo al reaprovisionamiento con aves**

- Después que todas las aves hayan sido destruidas y todos los materiales y superficies hayan sido lavadas, cepilladas y rociadas con desinfectante, usted no debe traer inmediatamente nuevos animales.
- Si la limpieza se ha hecho apropiadamente, por lo menos 21 días deben pasar antes de ingresar aves nuevas. La mayoría de los virus no pueden sobrevivir más de 21 días en el medio ambiente.

< 3 semanas >		
<i>1ro Septiembre</i>	<i>< 1 semana ></i>	<i>22 Septiembre</i>
<i>Limpieza, quemado, Desinfección.</i>	<i>Segunda limpieza y Desinfección</i>	<i>Ingresar nuevos animales</i>

Figura 14. Pasos y su duración previos a la repoblación con aves.





- Cuando hay brotes reportados en una región o país, todos deben ser conscientes que pueden contraer el virus. La influenza aviar puede ser transmitida a seres humanos principalmente mediante las heces o inhalando el virus que es propagado por las aves infectadas cuando estas lo eliminan en secreciones.
- En granjas avícolas no infectadas, solo una persona debe hacerse cargo de las aves. Esta persona debe ser un adulto en buen estado de salud. Las mujeres embarazadas y los niños pequeños deben evitar el contacto con los animales.
- No consuma animales muertos por la enfermedad debido a que corre el riesgo de ser infectado por la gripe aviar.





- Cada vez que usted manipule aves o sus productos (carne, huevos), debe posteriormente lavarse las manos con agua y jabón.
- Las personas no deben consumir sangre cruda.
- Los veterinarios, técnicos pecuarios, intermediarios, vendedores en el mercado, personas que compran animales vivos en el mercado para consumo casero o para restaurantes, etc. deben protegerse cada vez que estén en contacto con aves. Deben usar, por lo menos, cubrebocas y de ser posible, guantes, anteojos, etc. Deben lavarse las manos con agua y jabón frecuentemente. Deben lavar su ropa, zapatos, botas o sandalias, por lo menos, una vez al día y antes de regresar a casa.
- En áreas infectadas, se debe evitar cualquier clase de contacto con las aves y sus productos. Las únicas personas que deben estar en contacto con las aves son: granjeros, veterinarios y técnicos pecuarios y todos deben usar equipo de protección.
- Cuando usted o un miembro de su familia que estuvo en contacto con los animales, especialmente aves enfermas, tiene fiebre o problemas respiratorios, vaya lo antes posible al centro de salud e informe al médico que usted estuvo trabajando con aves.



VETERINARIOS, TÉCNICOS PECUARIOS Y LA OFICINA DEL SERVICIO VETERINARIO LOCAL: ALIANZA CLAVE PARA COMBATIR LA GRIPE AVIAR



- La gripe aviar puede combatirse eficientemente si **(1) los brotes son reportados tempranamente, (2) las medidas de control son implementadas tempranamente**. La lucha contra la influenza aviar requiere de diferentes personas trabajando en equipo: granjeros, veterinarios, técnicos pecuarios, oficina local de los SV, departamento central de sanidad animal, laboratorios de diagnóstico veterinarios y también médicos. El médico veterinario es una persona clave en esta red, de tal forma que él o ella deben mantener buenas relaciones con los granjeros, reaccionando rápidamente e informando a la oficina del SV local y a los líderes del pueblo o la comunidad.
- Las buenas relaciones entre los avicultores y los veterinarios son claves debido a que estos últimos son los únicos expertos locales de «sanidad animal» en contacto cercano con la comunidad. Esto facilitará la notificación de enfermedades importantes de los granjeros a los veterinarios y la implementación de medidas sugeridas por el veterinario.
- El veterinario y los técnicos pecuarios locales pueden ayudar al granjero proporcionándole adecuada asistencia e implementando medidas de control para proteger a su familia y a la comunidad.
- El veterinario y los técnicos pecuarios deben mantener buenas relaciones para asegurar informes y acciones tempranas.
- Los técnicos pecuarios tienen interés en colaborar con los veterinarios locales debido a que pueden obtener

asistencia técnica de estos y de la oficina de los SV locales.

- El personal de la oficina de los SV locales tiene interés en colaborar con los técnicos pecuarios y los veterinarios debido a que es la única manera para ellos de saber que pasa a nivel de las comunidades. También pueden utilizar los servicios de los veterinarios y técnicos pecuarios para implementar medidas de prevención y control en las comunidades.

Para poder facilitar la coordinación a nivel local, son muy útiles las reuniones frecuentes entre los veterinarios, técnicos pecuarios y personal de la oficina de los SV locales.



